

## Magda CAMPANINI CV

Laureata a Ca' Foscari in Lingue e Letterature straniere (Francese), ha conseguito il Dottorato di ricerca in Francesistica all'Università degli Studi di Milano. È stata assegnista di ricerca e docente a contratto presso le Università Ca' Foscari Venezia, Udine e Verona, RTD A, poi RTD B a Ca' Foscari dal dicembre 2011 all'ottobre 2018 e, dall'1 novembre 2018, è professoressa associata di Letteratura francese presso lo stesso Ateneo, con abilitazione scientifica nazionale alle funzioni di docente di prima fascia (scadenza: 03.08.2024).

È membro del Direttivo del Gruppo di Studio sul Cinquecento francese (dal 6 maggio 2022), del quale è stata segretaria dal 2007 al 2019, socia della Société Française d'Étude du Seizième Siècle, del Seminario di Filologia Francese e della Società Universitaria per gli Studi di Lingua e Letteratura francese, del cui Direttivo ha fatto parte dal 2001 al 2007.

### Principali ambiti di ricerca:

Finzione epistolare tra XVI e XVIII secolo, pratiche dell'intertestualità e poetica dei generi narrativi (in particolare romanzo, novellistica cinquecentesca e "histoires tragiques" del XVI e XVII secolo); genetica editoriale con particolare riguardo alle compilazioni letterarie dal Rinascimento al Classicismo; usi del digitale nell'edizione dei testi e nella didattica della letteratura francese della Prima Modernità.

### a. Produzione scientifica

#### • Monografie

- M. CAMPANINI (2012), *L'immagine riflessa. La rifrazione dei modelli nei Comptes amoureux di Jeanne Flore*. Nuova edizione riveduta e ampliata, Venezia, Supernova, 227 pp. (ISBN 9788896220757).
- M. CAMPANINI (2011), *In forma di lettere. La finzione epistolare in Francia dal Rinascimento al Classicismo*, Venezia, Supernova, 333 pp. (ISBN 9788896220498).

#### • Edizioni critiche

- Rémy Belleau, *La Reconnuë*. Texte édité et présenté par Magda Campanini in *La comédie à l'époque d'Henri III (1574-1589)*, Firenze, Leo S. Olschki, "Théâtre français de la Renaissance", 2015, II serie, vol. 7, pp. 167-323 (ISBN 9788822263759).
- Germain-François Poullain de Saint-Foix, *Lettres d'une Turque à Paris, écrites à sa sœur au sérail* (1731), edizione, introduzione e note a cura di Magda Campanini, pubblicazione *on-line*, in *Temi e modelli d'Oriente nelle letterature occidentali* (PRIN 2002), testi antichi e rari messi in rete con il coordinamento di Loretta Innocenti e Lucia Omacini, Università Ca' Foscari Venezia, 2005, [http://www.unive.it/nqcontent.cfm?a\\_id=18982](http://www.unive.it/nqcontent.cfm?a_id=18982)
- Benjamin Constant, *De la Discipline militaire des Romains*, texte établi et annoté par Magda Campanini, in B. Constant, *Œuvres complètes*, vol. I (*Écrits de jeunesse*), Tübingen, Max Niemeyer Verlag, 1998, pp. 117-140 (ISBN 9783484504011).
- Benjamin Constant, *Essai sur les mœurs des temps héroïques de la Grèce*, texte établi et annoté par Magda Campanini, in B. Constant, *Œuvres complètes*, vol. I (*Écrits de jeunesse*), Tübingen, Max Niemeyer Verlag, 1998, pp. 141-197.

## • Curatele

- Magda Campanini, Marine Parra, Carole Primot, Anne Réach-Ngô, Côme Saignol, Miriam Speyer, Sylvie Vervent-Giraud, Richard Walter (a cura di), *Circulation des écrits littéraires de la Première Modernité & Humanités numériques*, in “Le Verger”, bouquet XXIII, mai 2022, 23 pp., consulté le 14 août 2022. URL: <http://cornucopia16.com/blog/2022/05/01/bouquet-xxiii-circulation-des-ecrits-litteraires-de-la-premiere-modernite-humanites-numeriques-2/>
- M. CAMPANINI (cura e introduzione critica), *Dramaturgies vagabondes, migrations romanesques: croisements entre théâtre et roman XVIe-XVIIe siècles*, Paris Honoré Champion, 2018.
- Philippe Audegean, Magda Campanini, Barbara Carnevali (a cura di), *Rousseau et l'Italie. Littérature, morale et politique*, Paris, Hermann, 2017.

## • Articoli in riviste scientifiche

- M. CAMPANINI (2022), *Reconfigurations épistolaires: parcours éditoriaux et dynamiques littéraires dans les recueils de lettres d'Edme Boursault (1669-1738)*, in « Littérature », dossier tematico « L'Œuvre recomposée », vol. 208, 2022, pp. 53-66.
- M. CAMPANINI (2022), *La disposition des lettres amoureuses d'Étienne Pasquier au fil de leurs rééditions : entre épistolographie et autobiographie*, « Il confronto letterario », n. 77, 2022, pp. 59-78.
- M. CAMPANINI et alii (2022), *Le projet “Joyeuses Inventions” : circuler dans le réseau des recueils collectifs de poésies récréatives du XVI<sup>e</sup> siècle, une entrée par la porte du Trésor*, in “Le Verger”, bouquet XXIII, mai 2022, 23 pp., consulté le 14 août 2022. URL: [https://www.dropbox.com/s/lbu0rm3k52eaoz0/11.%20Equipe\\_JI\\_VFF.pdf?dl=0](https://www.dropbox.com/s/lbu0rm3k52eaoz0/11.%20Equipe_JI_VFF.pdf?dl=0)
- M. CAMPANINI (2018), « Faire le procès à son livre ». *Épistolarité et discours d'auteur chez Étienne Pasquier*, in « Revue italienne d'études françaises » [En ligne], 8 | 2018, mis en ligne le 15 novembre 2018, pp. 1-21, consulté le 01 avril 2019. URL : <http://journals.openedition.org/rief/2342> DOI : 10.4000/rief.2342
- M. CAMPANINI (2012), *Effets de réfraction: la réécriture du modèle chevaleresque dans les Comptes amoureux de Jeanne Flore*, in “RHR. Réforme, Humanisme, Renaissance”, vol. 75, pp. 119-142 (ISSN 1771-1347).
- M. CAMPANINI (2011), *Actualité et fabrication du tragique chez François de Rosset. Les variantes des deux premières éditions des Histoires tragiques*, in “RHR. Réforme, Humanisme, Renaissance”, vol. 73, décembre 2011, pp. 135-153 (ISSN 1771-1347).
- M. CAMPANINI (2009), *Quand l'auteur se fait personnage: le moi et le récit dans les Lettres amoureuses d'Étienne Pasquier (1555)* in REVUE DE L'AIRE, vol. 35 Titolo del volume: "Quand l'écrivain publie ses lettres", pp. 37-48 (ISSN 1298-7859).
- M. CAMPANINI (2009), *Scrittura epistolare e letterarietà: aspetti e funzioni del peritesto in alcune raccolte di lettere francesi tra Cinquecento e Seicento* in RIVISTA DI LETTERATURE MODERNE E COMPARATE, vol. LXII, pp. 381-414 (ISSN 0391-2108).

- M. CAMPANINI (2004), *Alle origini del romanzo epistolare: la risposta come matrice narrativa elementare* in STUDI FRANCESI, vol. 144, pp. 441-456 (ISSN 0039-2944).
- M. CAMPANINI (2003), *La scrittura epistolare tra realtà e romanzo: le Lettres amoureuses de divers auteurs de ce temps* in RIVISTA DI LETTERATURE MODERNE E COMPARATE, vol. LVI, pp. 145-164 (ISSN 0391-2108).
- M. CAMPANINI (2002), *L'élaboration de la stratégie romanesque dans les Treize lettres amoureuses d'une dame à un cavalier de Boursault* in IL CONFRONTO LETTERARIO, vol. XXXV, pp. 71-85 (ISSN 0394-994X).
- M. CAMPANINI (2001), *L'autorappresentazione della scrittura nelle Treize lettres amoureuses d'une dame à un cavalier de Boursault* in ANNALI DI CA' FOSCARI, vol. XXXV, pp. 43-55 (ISSN 1125-3762).
- M. CAMPANINI (1993), *Le Lettres amoureuses di Etienne Pasquier* in IL CONFRONTO LETTERARIO, vol. 19, pp. 87-100 (ISSN 0394-994X).

• Articoli in volume

- M. CAMPANINI, *Les Contes amoureux de Jeanne Flore : notes pour une étude intertextuelle*, in *Actualité de Jeanne Flore*, Paris, Classiques Garnier, 2022 (réimpression de l'édition de 2004), pp. 127-143.
- M. CAMPANINI, A. RÉACH-NGÔ (2020), *Étudier les Trésor de la Renaissance aujourd'hui: outils, méthodes et enjeux*, in *Un trésor de textes. Images, présences et métaphores du trésor dans la langue et la littérature françaises*, Firenze, Olschki, pp. 59-82.
- M. CAMPANINI (2018), *Rappresentazione del male e piacere perverso della lettura nelle histoires tragiques del primo Seicento*, in *Il Piacere del Male. Le rappresentazioni letterarie di un'antinomia morale (1500-2000)*, a cura di P. Amalfitano, Pisa, Pacini, vol. I, pp. 401-416.
- M. CAMPANINI, O. BIVORT, A. COSTANTINI (2018), *Centocinquant'anni di letteratura francese a Ca' Foscari*, in *Le lingue occidentali nei 150 anni di storia di Ca' Foscari*, a cura di A. Cardinaletti, L. Cerasi e P. Rigobon, Venezia, Edizioni Ca' Foscari, 2018, pp. 65-84.
- M. CAMPANINI (2015), *Épiphanies féminines et ekphrasis vestimentaires dans quelques textes narratifs de la Renaissance*, in *La grâce de montrer son âme dans le vêtement. Scrivere di tessuti, abiti, accessori*. Studi in onore di Liana Nissim, dir. M. Modenesi. M. B. Collini, F. Paraboschi, Milano, Ledizioni, coll. "di/segni", t. I, pp. 59-71 (ISBN 978-88-6705-284-4) (ISSN 2282-2097).
- M. CAMPANINI (2014), *Le vertige de la lecture : dynamiques de la construction du sens dans la fiction épistolaire*, in *Par les siècles et par les genres. Mélanges en l'honneur de Giorgetto Giorgi*, Paris, Classiques Garnier, vol. 78, pp. 117-133 (ISBN 9782812425837; 9782812425844) (ISSN 2103-5636).
- M. CAMPANINI (2014), *Profumo sacro, profumo profano: trame sensoriali e percorsi di senso nel Rinascimento tra Italia e Francia*, in *Il profumo della letteratura*, dir. D. Ciani, S. Francescato, Milano, Skira, pp. 101-114 (ISBN 9788857225678).
- M. CAMPANINI (2004), *Les Contes amoureux de Jeanne Flore: notes pour une étude intertextuelle*, in *Actualité de Jeanne Flore*, Paris, Champion, pp. 127-143 (ISBN 9782745310040)

- M. CAMPANINI (1996), *Le Don Juan d'Alfred de Musset in Don Giovanni a più voci*, Milano, Cisalpino, pp. 195-210 (ISBN 9788820507886).

• Articoli in Atti di convegno

- M. CAMPANINI (2021), *Mythologies égyptiennes: écritures de l'histoire, espace topique et invention narrative, Hieroglyphica. Cléopâtre et l'Égypte entre France et Italie à la Renaissance*, Tours, Presses Universitaires François Rabelais, 2021, pp. 223-232 (ISBN 978-2-86906-768-4)
- M. CAMPANINI (2019), *L'actualité au carrefour des langages: formes et destins croisés de quelques occasionnels sur la mort de la maréchale d'Ancre*, in *Canards, occasionnels, éphémères: "information" et infralittérature en France à l'aube des temps modernes*, in *Publications numériques du CÉRÉdI*, « Actes de colloques et journées d'étude », n° 23, 2019, 15 pp., <http://publis-shs.univ-rouen.fr/ceredi/index.php?id=718>
- M. CAMPANINI (2019), *Goethe, Madame de Staël et Venise. Autour du Voyage en Italie et de Corinne*, in *Fabula / Les colloques, Goethe, le mythe et la science. Regards croisés dans les littératures européennes*, URL : <http://www.fabula.org/colloques/document6198.php> , page consultée le 13 août 2019.
- M. CAMPANINI (2017), *La Nouvelle Héloïse et la tradition littéraire italienne : une réception ratée?*, in *Rousseau et l'Italie. Littérature, morale et politique* dir. Ph. Audegean, M. Campanini, B. Carnevali, Paris, Hermann Editeurs, pp. 211-226 (ISBN 9782705694265)
- M. CAMPANINI (2017), « Remettre en nouvelle forme » : métamorphoses et recréation du modèle dans les Histoires tragiques de Pierre Boaistuau, in *Les Histoires tragiques du XVI<sup>e</sup> siècle. Pierre Boaistuau et ses émules*, dir. Jean-Claude Arnoult, Paris, Classiques Garnier, pp. 103-120 (ISBN 978-2-406-06832-7).
- M. CAMPANINI (2016), *Appunti per uno studio del genere epistolare tra modello retorico e invenzione narrativa (1555-1700)*, in « *Parce que c'estoit luy...* ». *Studi sul Cinquecento in memoria di Michel Simonin*, coll. « Sidera », vol. 1, <http://www.cinquecentofrancese.it/index.php/sidera/261-sidera-n-1-parce-que-c-estoit-luy-studi-sul-cinquecento-in-memoria-di-michel-simonin>
- M. CAMPANINI (2016), *Tragédie et histoire tragique. Transitions et interférences*, in *Le Texte en scène. Littérature, théâtre et théâtralité à la Renaissance*, dir. Ph. Desan et C. Cavallini, Paris, Classiques Garnier, vol. 259, pp. 273-288, ISBN 978-2-8124-5999-3) (ISSN 2103-5636).
- M. CAMPANINI (2014), *Les premières éditions des Histoires tragiques de Rosset: un bilan bibliographique*, in *Les Histoires tragiques de François de Rosset*, dir. Bruna Conconi, Bologna, Emil di Odoya srl, pp. 281-313, Seminari pasquali di analisi testuale, 15-18 ottobre 2009 (ISBN 9788866801283).
- M. CAMPANINI (2011), *Fragmentation et unité du récit: autour de la genèse du roman par lettres* in *La partie et le tout. La composition du roman, de l'âge baroque au tournant des Lumières*, dir. Marc Escola, Jan Herman, Lucia Omacini, Paul Pelckmans, Jean-Paul Sermain, Lovanio, Peeters, pp. 106-115 (ISBN 9789042923898).
- M. CAMPANINI (2010), *La scrittura della differenza: finzioni epistolari e registri linguistici (1650-1750)*, in *I registri linguistici come strategia comunicativa e come struttura letteraria*, dir. Marco Modenesi, Marisa Verna, G.L.Di Bernardini, Milano, EDUCatt, pp. 9-22 (ISBN 9788883117923).

- M. CAMPANINI (2009), *La lettre au seuil du roman: écriture épistolaire et statut fictionnel dans les Lettres de Babet d'Edme Boursault* in *Seuils et Rites. Littérature et Culture*, dir. Tania Collani et Peter Schnyder, Paris, Orizons-L'Harmattan, pp. 161-172, Convegno: Seuils culturels. Rites de passage Kulturschwellen. Riten des Übergangs. colloque international et pluridisciplinaire de l'Institut de recherche en langues et littératures européennes - ILLE, 12-15 novembre 2008 (ISBN 9782296087446).
- M. CAMPANINI (2009), *Le forme dell'io nella scrittura epistolare: le raccolte di lettere tra modello retorico e invenzione letteraria* in *L'auteur à la Renaissance*, dir. Rosanna Gorris Camos, Alexandre Vanautgaerden Tournhout, Brepols, vol. 9, pp. 543-556 (ISBN 9782503528397).
- M. CAMPANINI (2008), *Dal manuale alla raccolta: teoria e pratica della scrittura epistolare attraverso i secrétaires* in *"Il Segretario è come un angelo". Trattati, raccolte, epistolari, vite paradigmatiche, ovvero come essere un buon segretario nel Rinascimento*, dir. Rosanna Gorris Camos, Fasano, Schena, pp. 327-337, (ISBN 9788882298067).
- M. CAMPANINI (2008), *La relecture du mythe: quelques échos de la tradition classique dans les Comptes amoureux de Jeanne Flore* in *Émergence littéraire des femmes à Lyon à la Renaissance (1520-1560)*, dir. Michèle Clément, Janine Incardona, Saint-Étienne, Presses de l'Université de Saint-Étienne, pp. 197-209, (ISBN 9782862724720).
- M. CAMPANINI (1996), *Le Angoysses douloureuses di Hélisenne de Crenne e Il Libro del Peregrino di Jacopo Caviceo: due romanzi a confronto*, in *Il Romanzo nella Francia del Rinascimento: dall'eredità medievale all'Astrea*, Fasano, SCHENA, pp. 165-178 (ISBN 88-7514-875-9).

• Traduzioni in volume

- M. CAMPANINI (2009), *Il Sacro Bosco e la questione dei generi letterari: allegoria, epopea, arcadia*, trad. da G. Polizzi, *Le Sacro Bosco et la question des genres littéraires: allégorie, épopée, arcadie*, in *Bomarzo. Il Sacro Bosco*, dir. Sabine Frommel, Milano, Mondadori Electa, 2009, pp. 106-115 (ISBN 9788837063924).

• Recensioni di:

- *L'écriture épistolaire entre Renaissance et Âge baroque. Pratiques, enjeux, pistes de recherche*, sous la direction de Carlo Alberto Girotto, Sarnico, Edizioni di Archilet, 2021, 398 pp., « L'Universo Mondo », 2023.
- Guillaume Peureux, *De main en main. Poètes, poèmes et lecteurs au XVII<sup>e</sup> siècle*, Paris, Hermann, 2021, in « Revue d'histoire littéraire de la France », vol. 122, 2022, pp. 450-452.
- *Le printemps d'Yver*. Édité par Marie-Ange Maignan, en collaboration avec Marie Madeleine Fontaine, Genève, Droz, « Textes Littéraires Français », 2015. in « L'Universo Mondo », vol. 45, 2017, pp. 58-59 (ISSN 2039-6740).
- *L'exemplarité épistolaire du Moyen Âge à la première modernité*, textes réunis et présentés par Maria Cristina Panzera, Presses Universitaires de Bordeaux, coll. « Eidolon », 107, 2013, 270 pp., in « L'Universo Mondo », n. 42, 2014, pp. 71-72.
- *Giovan Battista Giralaldi Cinzio. Hombre de corte, preceptista y creador*, Atti del Convegno Internazionale

- di Valencia (8-10 novembre 2012), a cura di Irene Romera Pintor, in «Critica letteraria», anno XLI, fasc. II-II, Nn. 159-169, Napoli, Loffredo, 2013, pp. 673, in “L’Universo Mondo”, Bollettino d’informazione del Gruppo di studio sul Cinquecento francese, n. 40, 2012, pp. 55-58.
- Dennis Rhodes, *Catalogo del Fondo Librario Antico della Fondazione Giorgio Cini*, Firenze, Leo S. Olschki Editore, “Biblioteca di Bibliografia Italiana”, CXC, 2011, 289 pp., in “L’Universo Mondo”, Bollettino d’informazione del Gruppo di studio sul Cinquecento francese, n. 38, 2012, pp. 62-64.
  - *Pierre de Provence et la belle Maguelonne*, édition de François Roudaut, Paris, Classiques Garnier, coll. « Textes de la Renaissance » n. 150, 2009, 295 pp., in “L’Universo Mondo”, Bollettino d’informazione del Gruppo di studio sul Cinquecento francese, n. 35, 2010, p. 39.
  - Flavio Luoni, *Les surprises de la retraite. Guez de Balzac peint par lui-même*, Pisa, Pacini, 2007, in “Rivista di Letterature Moderne e Comparate”, LXII, 4, ott.-dic. 2009, p. 486-488.
  - *Madeleine de Scudéry: une femme de lettres au XVII<sup>e</sup> siècle*, Actes du Colloque international de Paris (28-30 juin 2001), études réunies par D. Denis et A.-E. Spica, Artois Presses Université, 2002, in “Rivista di Letterature Moderne e Comparate”, LVIII, 4, 2005, pp. 478-481.
  - Corrado Viola, *Tradizioni letterarie a confronto. Italia e Francia nella polemica Orsi-Boubours*, Verona, Fiorini, 2001, in “Rivista di Letterature Moderne e Comparate”, LVII, genn.-marzo 2004, pp. 143-146.
  - Mme de Staël, *Corinne ou l’Italie*. Texte établi, présenté et annoté par Simone Balayé, Paris, Champion, 2000, in “Studi francesi”, XLVI, 2, 2002, pp. 461-462.
  - Laure Lévêque, *Corinne ou l’Italie de Madame de Staël. Poétique et politique*, Paris, Editions du Temps, 1999, in “Studi francesi”, XLVI, 2, 2002, p. 460.
  - *Le statut du sujet dans le récit de mémoire. Actes du Colloque de Venise*, 28-29 novembre 1997, sous la direction de Lucia Omacini, Padova, Unipress, 1999, in “Francofonia”, 41, autunno 2001, pp. 175-177.
  - “Annales Benjamin Constant”, 22, 1999, in “Studi Francesi”, XLV, 134, 2001, pp. 420-421.
  - “Cahiers Staëliens”, 48, 1996-1997, in “Studi Francesi”, XLIII, 1, 1999, pp. 183-184.
  - “Cahiers Staëliens”, 47, 1995-1996, in “Studi Francesi”, XLI, 3, 1997, pp. 594-595.
  - *Une Européenne: Isabelle de Charrière en son siècle*. Actes du Colloque de Neuchâtel, 11-13 nov. 1993, Hauterive-Neuchâtel, Éditions Gilles Attinger, 1994, in “Studi Francesi”, 119, 2, 1996, pp. 425-426.
  - Madame de Staël, *Correspondance générale*, tome VI. Texte établi et présenté par Béatrice W. Jasinski, Paris, Klincksieck, 1993, in “Studi Francesi”, XL, 2, 1996, pp. 422-423.
  - “Cahiers Staëliens”, 45, 1993-1994, in “Studi Francesi”, XL, 1, 1996, p. 158.
  - Jules Brody, *Nouvelles lectures de Montaigne*, Paris, Champion, 1994, in “Studi Francesi”, XXXIX, 1, 1995, p. 104.

- André Comte-Sponville, *“Je ne suis pas philosophe”*. *Montaigne et la philosophie*, Paris, Champion, 1993, in “Studi Francesi”, XXXIX, 1, 1995, pp. 103-104.
- “Cahiers staéliens”, 44, 1992-93, in “Studi Francesi”, XXXVIII, 3, 1994, p. 568.
- Lucia Omacini, *Lo “stile dell’evento” in “Delphine”* (in *Dalla Rivoluzione alla Restaurazione. Ideologia, eloquenza, coscienza di sé*, Napoli, Edizioni Scientifiche Italiane, 1992, pp. 241-250), in “Studi Francesi”, XXVII, 3, 1993, p. 622.

• In corso di stampa

- M. CAMPANINI, *Fragments amoureux: les statuts de la lettre d’amour dans le premier XVII<sup>e</sup> siècle*, « Epistolographia », n. 1.
- M. CAMPANINI e Anne Réach-Ngô, *Circulation des écrits littéraires de la Première Modernité, une entrée renouvelée dans la fabrique du littéraire?*, in “Le Verger”, bouquet XXIII.

• Siti web

Dal 2021: co-responsabile del sito di progetto "Tragiques inventions" (Omeka 2.7.1, su [Thalim](http://Thalim), CNRS-ENS) : <https://eman-archives.org/tragiques-inventions/mentions>

**b. Organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, ovvero partecipazione agli stessi**

- Co-direzione (dal febbraio 2020 a oggi) con Anne Réach-Ngô (UHA-Mulhouse) e Richard Walter (CNRS-ITEM- Sorbonne Nouvelle Paris3), del progetto di ricerca internazionale « Tragiques Inventions ». *Usages pédagogiques du numérique dans la médiation des récits tragiques de la Première Modernité* (piattaforma EMAN - Editions de Manuscrits et d’Archives Numériques, diretta da R. Walter). Il progetto (responsabile : M. Campanini) si inserisce nel Progetto di Eccellenza del DSLCC (<https://www.unive.it/pag/40759/>)
- Coordinamento del gruppo di ricerca su « Fonti novellistiche e teatrali italiane nella ricezione europea tra Cinquecento e Seicento: traduzioni, riscritture, incroci di culture e di generi », Progetto di Eccellenza del DSLCC (<https://www.unive.it/pag/40759/>)
- Partecipazione, dal gennaio 2022 a oggi, al progetto nazionale “Digital Pléiade (Università di Verona, progetto finanziato nell’ambito del Bando di Ateneo Ricerca di Base 2019, e Gruppo di studio sul Cinquecento francese).
- Partecipazione, dal 2016 a oggi, al gruppo di ricerca internazionale « Joyeuses Inventions » (dir. A. Réach-Ngô - R. Walter, ITEM-CNRS, IUF, UHA) di edizione critica digitalizzata di una compilazione poetica (*Thresor des Joyeuses Inventions du Parangon des poésies*) nelle sue edizioni dal 1544 al 1599 (<https://eman-archives.org/EMAN/items/show/8>);
- Partecipazione, dal 2018 a oggi, al gruppo di ricerca internazionale « Génétique XVI-XVII » (dir. Guillaume Peureux e Anne Réach-Ngô, <http://www.item.ens.fr/genetique-xvi-xvii/>).

- Partecipazione, dal 2016 a oggi, al progetto nazionale « DUBI - Les exemplaires des Du Bellay dans les bibliothèques italiennes » (Università di Verona e Gruppo di studio sul Cinquecento francese; progetto finanziato Dipartimento di Lingue e Letteratura straniera, Verona: <http://www.cinquecentofrancese.it/index.php/dubi/progetto-di-ricerca-scientifica>);
- Direzione scientifica dell'unità di ricerca di Venezia nel progetto finanziato PRIN 2010/11 (durata: 2012-2015) sulla « Costituzione del corpus del teatro francese del Rinascimento » (P.I. Rosanna Gorris, Università di Verona).
- Partecipazione, dal 2012 al 2015, al progetto finanziato dall'Associazione Sigismondo Malatesta (dir. P. Amalfitano, Univ. di Napoli L'Orientale) « Il Piacere del Male. Le rappresentazioni letterarie di un'antinomia morale »;
- Partecipazione al PRIN finanziato 2002 « Effetti d'Oriente: strategie e funzioni dell'esotismo nelle svolte di fine secolo (1700-1900) » (PI : Loretta Innocenti).

### **c. Organizzazione, cura scientifica e partecipazione in qualità di relatore a congressi, seminari e convegni nazionali e internazionali**

- Intervento al convegno internazionale “Rinascimento straniero. Arcadie” (Ca' Foscari, 27-29 ottobre 2022) con una relazione (in co-autoraggio con Gilles Polizzi, UHA Mulhouse) su *Repenser l'Arcadie. Espaces, formes, modèles dans la Bergerie de Rémy Belleau*.
- Intervento alla Giornata di studi internazionale in ricordo di Lionello Sozzi, Fondazione Natalino Sapegno (Morgex), 25 giugno 2022 con un intervento su “*Disincanto e allegria*”: *le vie del racconto nella Francia del Cinquecento*.
- Intervento al ciclo di “Esercitazioni di Digital Humanities” (Università di Bergamo, a.a. 2021/2022), con una relazione su *Usi del digitale nell'edizione e nella didattica dei testi letterari francesi della Prima Modernità : due progetti complementari (Joyeuses Inventions & Tragiques Inventions)*, 29 aprile 2022.
- Intervento al seminario internazionale di ricerca “Génétiq ue XVI-XVII” con una relazione su *La mise en recueil imprimé: le cas des Histoires tragiques de François de Rosset (édition de 1613)*, *online*, 4 febbraio 2022.
- Intervento alla tavola rotonda « Éditer et enseigner », nella sezione “Projets collaboratifs en Humanités numériques” (presentazione del progetto “Tragiques Inventions”), 3e Journée EVEille, ILLE-UHA Mulhouse, *online*, 12 marzo 2021.
- Intervento alle Journées EMAN (Éditions de Manuscrits et d'Archives numériques), org. ITEM (CNRS/ENS) e Thalim (CNRS/ENS/Sorbonne Nouvelle), *online*, 28-29 gennaio 2021, con la relazione *Tragiques inventions, une pédagogie du « band reading » ?* (con Anne Réach-Ngô).
- Intervento al convegno internazionale *L'œuvre recomposée. Regroupement et agencement des écrits littéraires de la Renaissance à nos jours* (UHA Mulhouse, 14-15 novembre 2019) con la relazione: *Reconfigurations épistolaires: parcours éditoriaux et dynamiques littéraires dans les recueils de lettres d'Edme Boursault (1669-1738)*.
- Intervento al seminario internazionale di ricerca “Génétiq ue XVI-XVII” con una relazione su *Quand la genèse éditoriale rencontre l'écriture de l'actualité : le cas des Histoires tragiques de François de*



Rosset (1613-1619), Paris, ENS, 26 marzo 2019.

- Intervento al convegno internazionale *Goethe, le mythe et la science: regards croisés dans les littératures européennes* (UHA Mulhouse, 14-16 novembre 2018) con la relazione: *Goethe, Madame de Staël et Venise. Autour du Voyage en Italie et de Corinne*.
- Intervento al convegno internazionale della Società Universitaria per gli Studi di Lingua e Letteratura Francese *Un trésor de textes. Images, présences et métaphores du trésor dans la langue et la littérature françaises* (Padova, 26-28 settembre 2018) con la relazione: *Étudier les Trésors de la Renaissance aujourd'hui : outils, méthodes et enjeux*.
- Intervento al convegno internazionale *Canards, occasionnels, éphémères : « information » et infralittérature en France de la Renaissance à la Contre-Réforme* (Rouen, 18-21 settembre 2018) con la relazione: *L'actualité au carrefour des langages : formes et destins croisés de quelques occasionnels sur la mort de la maréchale d'Ancre*.
- Intervento al convegno internazionale *L'écrivain critique de lui-même* (Ca' Foscari, 23-24 novembre 2017) con la relazione: *« Faire le procès à son livre ». Épistolarité et discours d'auteur chez Étienne Pasquier*.
- Intervento al convegno internazionale *Hieroglyphica. Cleopatra e l'Egitto tra Italia e Francia nel Rinascimento*, Verona, 4-6 novembre 2015. Titolo della relazione: *Mythologies égyptiennes: écritures de l'histoire, espace topique et invention narrative*.
- Intervento alla Giornata di studio internazionale *Représenter la scène* (Paris, Université de Chicago à Paris, 24 aprile 2015). Titolo della relazione: *De la tragédie à l'histoire tragique: transitions et interférences*.
- Intervento al convegno internazionale *La collection des Histoires tragiques (1559-1586)*, Rouen, 12-13 febbraio 2015. Titolo della relazione: *« Remettre en nouvelle forme » : métamorphoses et recréation du modèle dans les Histoires tragiques de Pierre Boaistuau*.
- Intervento al Seminario Malatestiano *Seduzione e malvagità nella letteratura europea del '600* (Venezia, 13-14 marzo 2014), nell'ambito del progetto *Il Piacere del male. Le rappresentazioni letterarie di un'antinomia morale (1500-2000)*. Titolo della relazione: *Rappresentazione del male e piacere perverso della lettura nelle histoires tragiques del primo Seicento*.
- Intervento alla Tavola rotonda *Giraldi Cinzio e l'Europa (a cura di Maria del Valle Ojeda)* per la presentazione del volume monografico della rivista "Critica letteraria": *Giovan Battista Giraldi Cinzio. Hombre de corte, preceptista y creador, a cura di Irene Romera Pintor* (Venezia, 9 maggio 2013).
- Intervento alla Giornata internazionale di studi *Les romans de la Renaissance* (Verona, 14.12.2012) con la relazione: *Al confine dei generi. Rifrazioni romanzesche nei Comptes amoureux*.
- Intervento al convegno internazionale: *Rousseau et la culture italienne* (org. Ecole Normale Supérieure, Paris; CNRS; Istituto Italiano di Cultura di Parigi; Università Sorbonne Nouvelle-Paris 3; Università Ca'Foscari-Venezia), Parigi, ENS, 23-24 novembre 2012. Titolo della relazione: *La Nouvelle Héloïse et la tradition littéraire italienne : une réception ratée?*
- Intervento alla Giornata di studi internazionale in ricordo di Michel Simonin « Parce que c'estoit luy... » (Verona, 01.10.2010) con la relazione: *Appunti per uno studio del genere epistolare tra modello retorico e invenzione narrativa (1555-1700)*.

- Intervento al convegno internazionale *Quand l'écrivain publie ses lettres* (Université Paris 3 Sorbonne Nouvelle, 3-4 avril 2009) con la relazione: *Quand l'auteur se fait personnage. Le moi et le récit dans les Lettres amoureuses d'Etienne Pasquier (1555)*.
- Intervento al convegno internazionale *La partie et le tout. L'atelier du roman de l'âge baroque au tournant des Lumières*, organizzato da Università Ca' Foscari Venezia, Université Paris 3, Université Paris 8, KU-Leuven (Venezia, 27-28/11/2008) con la relazione: *Fragmentation et unité du récit: autour de la genèse du roman par lettres*.
- Intervento al convegno internazionale *Seuils culturels – Rites de passage*. Colloque international et pluridisciplinaire EUCOR organisé par l'Institut des Langues et Littératures Européennes, ILLE (Mulhouse, 12-15/11/2008) con la relazione: *La lettre au seuil du roman : écriture épistolaire et statut fictionnel dans les Lettres de Babet d'Edme Boursault*.
- Intervento al convegno internazionale della SUSLLF *I registri linguistici come strategia comunicativa e come struttura letteraria* (Milano, 6-8/11/2008) con la relazione: *La scrittura della differenza: finzioni epistolari e registri linguistici (1650-1750)*.
- Intervento al convegno internazionale *Émergence littéraire des femmes à Lyon à la Renaissance (1520-1560)*, organize par le Groupe Renaissance et Âge classique-Lyon 2 et l'Université de Valence (Lyon, 8-9/6/2006) con la relazione: *La relecture du mythe : quelques échos de la tradition classique dans les Comptes amoureux de Jeanne Flore*.
- Intervento al convegno internazionale del Gruppo di studio sul Cinquecento francese “*Il Segretario è come un angelo*”. *Trattati, raccolte, epistolari, vite paradigmatiche, ovvero come essere un buon segretario nel Rinascimento* (Verona, 25-27/5/2006) con la relazione: *Dal manuale alla raccolta: teoria e pratica della scrittura epistolare attraverso i secrétaires*.
- Intervento al convegno internazionale del Gruppo di studio sul Cinquecento francese “*Vite parallele: memoria, autobiografia, coscienza dell'io e dell'altro*” (Università di Verona, 20-23 maggio 2004) con la relazione: *Le forme dell'io nella scrittura epistolare: le raccolte di lettere tra modello retorico e invenzione letteraria*.
  - Cura scientifica/organizzazione/partecipazione a comitato scientifico di convegni:
- Co-organizzazione (con Anne Réach-Ngô, UHA) e partecipazione alla cura scientifica del convegno internazionale “*Explorer les corpus littéraires et culturels : le dispositif des bibliothèques numériques*”/“*Esplorare i corpora letterari e culturali: il dispositivo delle biblioteche digitali*”( Ca' Foscari, 16-17 febbraio 2023)
- Co-organizzazione e partecipazione alla cura scientifica del convegno internazionale “*Rinascimento straniero. Arcadie*” (Ca' Foscari, 27-29 ottobre 2022).
- Comitato scientifico del convegno internazionale annuale del Seminario di Filologia francese “*La vérité et ses ruses : stratégies du dévoilement dans le discours littéraire*” (Napoli, 14-15 novembre 2019).
- Comitato scientifico del convegno internazionale “*Circulation des écrits littéraires de la Première Modernité et Humanités Numériques*” (Paris, ENS, 4-5 giugno 2019).
- Cura scientifica e organizzazione, in collaborazione con Gilles Polizzi (Université de Haute-

Alsace), della giornata internazionale di studio "La mise en œuvre. Genre auctorial et format éditorial dans la littérature narrative des XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles" (Venezia, 16 maggio 2019).

- Organizzazione e comitato scientifico del seminario internazionale di ricerca "Génétique éditoriale de la première Modernité" (progetto "Joyeuses Inventions", Venezia, Ca' Foscari, 9-12 luglio 2018) e della tavola rotonda "Éditions numériques critiques entre Moyen Âge et première modernité : retours d'expériences, enjeux et perspectives" (Ca' Foscari, 11 luglio 2018).
- Cura scientifica e organizzazione, in collaborazione con Rosanna Gorris (Università di Verona), della giornata internazionale di studio "Le lys et le croissant. François I<sup>er</sup> et l'Orient", Venezia, Ca' Foscari, 19 maggio 2015 (in collaborazione con FISIER e Gruppo di studio sul Cinquecento francese; PRIN 2010/11).
- Organizzazione e direzione scientifica del convegno internazionale "Dramaturgies vagabondes, migrations romanesques: écritures en dialogue (XVI<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> siècles)", Venezia, 7-8 novembre 2014 (PRIN 2010/11).
- Comitato organizzativo del convegno "La partie et le tout. L'atelier du roman de l'âge baroque au tournant des Lumières", Venezia-Ca' Foscari, 27-28 novembre 2008.
- Comitato organizzativo del convegno annuale della Società per lo studio della lingua e letteratura francese "Théorie et pratique du fragment", Venezia-Ca' Foscari, 2002.

#### **d. Direzione e partecipazione a comitati editoriali di riviste, collane editoriali; referaggi**

- Co-direzione della collana « Théâtre français de la Renaissance » (Firenze, Olschki)
- Comitato scientifico della collana « Europäische Kommunikationskulturen » (Freiburg, Rombach)
- Comitato di redazione della sezione di letteratura degli "Annali di Ca' Foscari - Sezione occidentale"
- Comitato scientifico della rivista "L'Universo Mondo"
- Referaggio per le riviste "Il confronto letterario", "Studi francesi", "Status quaestionis".

#### **f. Attività di Terza Missione**

- Partecipazione all'organizzazione della Giornata europea delle lingue, edizioni 2013 e 2015.
- 9 novembre 2018: coordinamento tavola rotonda "Dopo Ca' Foscari: storie di *alumni?*", nell'ambito del convegno *Le lingue occidentali e orientali a Ca' Foscari: il futuro costruito su un grande passato* (7-9/11-2018).
- Organizzazione del convegno interdisciplinare "Explorer les corpus littéraires et culturels : le dispositif des bibliothèques numériques"/"Esplorare i *corpora* letterari e culturali: il dispositivo delle biblioteche digitali" (Ca' Foscari, 16-17 febbraio 2023).

### **3. COMPITI ORGANIZZATIVI**

**Cariche e incarichi attribuiti dai Dipartimenti e dall'Ateneo, partecipazione a commissioni e comitati**

- Componente del Comitato Ricerca del Dipartimento di Studi linguistici e culturali comparati dal 2014 a oggi.
- Coordinatrice del Comitato Ricerca del Dipartimento di Studi linguistici e culturali comparati da gennaio ad agosto 2022.
- Referente di Dipartimento per il Gruppo di lavoro sui Servizi di supporto alla Ricerca nelle biblioteche dal 2 dicembre 2021 a oggi.
- Componente del Collegio di Dottorato di ricerca in Lingue culture e società moderne e Scienze del linguaggio dal 2017 a oggi.
- Componente del CUG (Comitato Unico di Garanzia) di Ca' Foscari per due mandati, dal 2015 al 2020.
- Componente, dall'1.1.2019 al 31.12.2019, del Collegio didattico del CdS LLEAP.
- Partecipazione alla commissione per il concorso di ammissione al Dottorato in Lingue Culture e Società Moderne e Scienze del linguaggio 35° ciclo (maggio 2019).
- Partecipazione a due commissioni di valutazione delle domande per incarichi di attività didattica integrativa di lingua francese presso il CLA (2016 e 2017).
- Partecipazione alla commissione di valutazione di una tesi di Dottorato Lingue Culture e Società Moderne e Scienze del linguaggio (dottoranda Claudia Frasson, 27° ciclo, 26 febbraio 2016).
- Partecipazione alla commissione di selezione per una graduatoria di collaboratori ed esperti linguistici di madrelingua francese a tempo determinato (2015).
- Partecipazione a una commissione per un assegno di ricerca su progetto (aprile 2013).
- Partecipazione a una commissione per un assegno d'area DSLCC (settembre 2012).

Venezia, 16.01.2023